

F.S - APHC - 1/4/2012

الرقم : م ع / اد / 144/2012
التاريخ: 31 / 03 / 2012

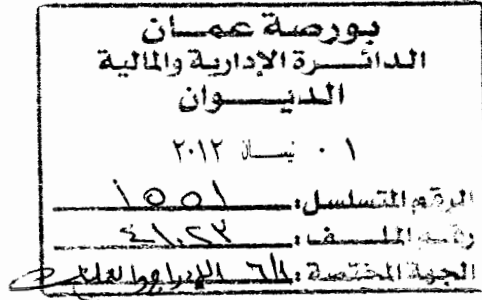
السادة / بورصة عمان المحترمين

الموضوع / البيانات المالية للشركة كما هي بتاريخ 2011/12/31 وتقرير مجلس الادارة

تحية طيبة وبعد،

يسرنا ان نرفق لكم نسخة عن البيانات المالية المدققة لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية المساهمة العامة المحدودة كما هي بتاريخ 2011/12/31 وكذلك وكذلك نسخة عن تقرير مجلس الادارة عن نتائج أعمال الشركة للسنة المالية المنتهية بتاريخ 2011/12/31 .

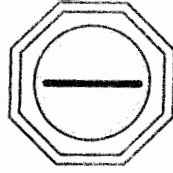
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،



عطا الناظر
العضو المنتدب

شركة المركز

للصناعات الدوائية والكيمائية



- رئيس مجلس الإدارة

السيد مازن حمزه احمد طنطش

- نائب رئيس مجلس الإدارة

السيد سامر سامي حسن جوده
ممثلاً عن مجموعة طنطش للاستثمار

الاعضاء

- السيد عطا داود محمد عطا الناظر /العضو المنتدب
ممثلاً عن شركة الاستثمار المثالي

- السيد فلاح حسن صالح الدراجي
السيد سعد كمال الدين داود الاحمدي
ممثلي الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية / سامراء

- السيد محمد شريف محمد توفيق الزعبي اعتباراً من 2011/9/1
ممثلاً المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

- الدكتور فيصل عبدالرزاق موسى الحباري
ممثلاً عن مؤسسة تنمية اموال الايتام

- السيد عبدالفتاح مسعود محي الدين السمهوري
ممثلاً عن شركة طنطش للسياحة والسفر

- السيد هشام معن هشام ظبيان
ممثلاً عن شركة استثمار للخدمات المالية

كلمة رئيس مجلس الإدارة

السيدات والسادة أعضاء الهيئة العامة المحترمون
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،

يسعدني ويشرفني ان التقى بكم مجدداً وان ارحب بكم اصالة عن نفسي ونيابة عن زملائي أعضاء مجلس الإدارة
مقدرين لكم مشاركتكم لنا في اجتماع الهيئة العامة العادي الثامن والعشرون لشركة المركز العربي للصناعات
الدوائية والكيمائية .

الاخوة المساهمون ،،،،،

ان حجم المسؤولية وثقل الامانة التي اوليتمونا اياها لادارة الشركة اوجبت علينا القيام بكافة الاجراءات اللازمة
للرقي باداء الشركة ومواكبة التطورات التي شهدتها صناعة الكبسولات الجيلاتينية وتحقيق كافة الاهداف التي
نسعى اليها جميعا .

وفي اطار سعينا لتحقيق هذه الاهداف فقد قامت ادارة الشركة بشراء خطي انتاج لصناعة الكبسول الجيلاتيني
الصلب وخط انتاج لصناعة الكبسول الجيلاتيني اللين وتم الانتهاء من وضع التصاميم النهائية لعمال البنية التحتية
والاعمال الكهروميكانيكية وسيتم البدء بتنفيذ اعمال البنية التحتية وتركيب خطوط الانتاج الجديدة في عام 2012 .

ان مباشرة هذه الخطوط ذات التقنية العالية للانتاج في عام 2012 ستودي الى زيادة الكميات المنتجة وتخفيض
التكلفة مما يفسح المجال لشركتنا للدخول في منافسة عادله مع الشركات المنتجة للكبسول .

كما ستلبي هذه الخطوط كافة المتطلبات الخاصة بعمالنا داخليا وخارجيا وستفتح المجال لتسويق منتجاتنا في
اسواق جديدة وبالتالي زيادة المبيعات مما ينعكس على ربحية الشركة وبالتالي تحقيق عائد مناسب الى مساهمي
الشركة .

وفي الختام ومع تطلعنا لمستقبل زاهر ومشرق للشركة فانني اكرر شكري لكم على حضوركم هذا الاجتماع كما
اتقدم بالشكر لجميع عملنا على دعمهم المستمر لشركتنا كما اتقدم بالشكر لجميع العاملين في الشركة .

متمنياً لبلدنا دوام التقدم والازدهار في ظل حضرة صاحب الجلالة الملك عبدالله الثاني ابن الحسين .

مازن طنطش

رئيس مجلس الإدارة

تقرير مجلس الادارة عن اعمال السنة المالية المنتهية بتاريخ 2011/12/31

حضرات السادة المساهمين الكرام!!!
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
يتشرف مجلس ادارة شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية المساهمة العامة المحدودة ان يرحب بكم ويشكر حضوركم اجتماع الهيئة العامة العادي الثامن والعشرون ويسعده ان يقدم لكم تقريره السنوي متضمنا نتائج اعماله للسنة المالية المنتهية بتاريخ 2011/12/31 وهي على النحو التالي :

اولا : على الصعيد العام

تم استلام خطوط الانتاج الجديدة وتم الانتهاء من اعداد التصاميم النهائية لمشروع التطوير والتوسعة للشركة وسيتم احالة عطاء التنفيذ ومباشرة الخطوط الجديدة الانتاج خلال عام 2012 مما يؤدي الى زيادة الانتاج وتحسين نوعية المنتج وتخفيض الكلفة والذي ينعكس ايجابا على ربحية الشركة .

ثانيا : الانتاج

بلغ عدد الكيسول المفروز القابل للبيع 717,272 مليون كيسوله لعام 2011 مقابل 652,362 مليون كيسوله لعام 2010 بارتفاع بلغت نسبته 9.95%.

ثالثا : المبيعات

بلغ عدد الكيسول المباع خلال العام 547 مليون كيسولة مقابل 647 مليون كيسولة لعام 2010 بانخفاض بلغت نسبته 15.4% .
بلغت المبيعات الخارجية بالكميات حوالي 400 مليون كيسولة لعام 2011 بالمقارنة مع حوالي 480 مليون كيسولة لعام 2010 بانخفاض بلغت نسبته 12% .
فقد بلغت المبيعات المحلية فقد بلغت 147.141 مليون كيسولة لعام 2011 بالمقارنة مع 167.330 مليون كيسولة لعام 2010 بانخفاض بلغت نسبته حوالي 25% .
اما المبيعات المحلية فقد بلغت 962,375 دينار بالمقارنة مع صافي مبيعات لعام 2010 مقدار 1,282,390 دينار بانخفاض بلغت نسبته حوالي 25% .
اما صافي المبيعات لعام 2011 فقد بلغ 679,248 دينار مقابل 909,883 دينار لعام 2010 بانخفاض بلغت نسبته حوالي 24% .
بالنسبة للمبيعات الخارجية لعام 2011 فقد بلغت 283,127 دينار بالمقارنة مع 372,507 دينار لعام 2010 بانخفاض بلغت نسبته حوالي 24% .
اما المبيعات المحلية لعام 2011 فقد بلغت مبلغ وقدره 283,127 دينار بالمقارنة مع 372,507 دينار لعام 2010 بانخفاض بلغت نسبته حوالي 24% .

رابعا : الارباح والخسائر

بلغت خسائر الشركة لعام 2011 مبلغا وقدره (1,142,934) دينار مقابل ارباح لعام 2010 بلغت 93,010 دينار نتيجة انخفاض المبيعات وارتفاع التكاليف .

خامساً : تعليمات الإفصاح

عملاً بتعليمات الإفصاح المطلوبة من هيئة الأوراق المالية نبين لكم ما يلي:-

أولاً: نشاط الشركة وموقعها

- أ. النشاط الرئيسي للشركة هو انتاج الكبسولات الجيلاتينية الصلبة الفارغة
- ب. الموقع الرئيسي للشركة هو مدينة عبدالله الثاني الصناعية/سحاب وعدد موظفي الإدارة 16 موظفاً ولا يوجد أي فروع للشركة داخل المملكة او خارجها
- ج. بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي 4,886,265 دينار لعام 2011

ثانياً : الشركات التابعة

لا يوجد شركات تابعة للشركة

ثالثاً : أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا

أ. أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذة تعريفية عنهم

الاسم	المنصب	تاريخ العضوية	الشهادة العلمية	سنة التخرج	تاريخ الميلاد	الخبرات العملية
مارن حمزه احمد طنطش	رئيس مجلس الإدارة	2005	بكالوريوس علوم مالية ومصرفية جامعة جورج واشنطن	1996	1973	- رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي - مجموعة طنطش اعتباراً من 2006 ولغاية تاريخه - رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي - شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيميوية -ميدفار ما اعتباراً من 2005 ولغاية تاريخه - رئيس مجلس الإدارة - الشركة الأردنية للاستثمار والنقل السياحي - الفا اعتباراً من 2006 ولغاية تاريخه - رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي - شركة استثمار للخدمات المالية اعتباراً من 2005 ولغاية تاريخه - نائب رئيس مجلس الإدارة - شركة الثقة للاستثمارات الأردنية-جودان انفسيت اعتباراً من 2007 ولغاية تاريخه - رئيس مجلس الإدارة - شركة الاستثمار المثالي للتجارة اعتباراً من 2002 ولغاية تاريخه - رئيس مجلس الإدارة - شركة طنطش للسياحة والسفر اعتباراً من 1996 ولغاية تاريخه

رئيس اتحاد منتجي الادوية الاردنية اعتباراً من 2011 ولغاية تاريخه رئيس تنفيذي شركة CE INTERNATIONAL من 1995 وما زال	1965	1986	ماجستير علوم سياسية/ جامعة جورج تاون/امريكا، بكالوريوس ادارة اعمال/ جامعة جورج تاون	1/12/2009 22	نائب رئيس مجلس الادارة	سامر سامي حسن جوده
رئيس مجلس ادارة الرئيس التنفيذي - شركة عمان المتحدة للحماية من 2006/12 وما زال عضو مجلس ادارة الشركة الاردنية للاستثمار والنقل السياحي الفا من 2007/10 وما زال مدير عام في شركة اونيمايز 2006-2011 مدير عام شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيماوية 2005/8-2006/11/1	1962	1984	ماجستير ادارة اعمال	18/4/2009	عضو مجلس ادارة العضو المنتدب	عطا داود محمد عطا الناظر
مدير تطوير اعمال الشركة العالمية الطبية المتحدة 2001-2004 مستشار شركة اكستندر - السعودية 2000-1998 مدير عام شركة كازكال الطبية - السعودية 1994-1997 عضو مجلس ادارة شركة الشرق الأوسط للصناعات والكيماويات من 2005 وما زال عضو مجلس ادارة شركة الشرق الأوسط للصناعات والكيماويات من 2005 وما زال عضو مجلس ادارة الشركة الاردنية للاستثمار والنقل السياحي الفا من عام 2006 وما زال مدير تطوير اعمال شركة كوفار تيس - السعودية من عام 1985-1993	1974	1997	بكالوريوس علوم سياسية جامعة اميركا - Purdue	4/8/2009	عضو مجلس ادارة	هشام معن هشام ظليان
رئيس مجلس ادارة المدير العام شركة التطوير لادارة وتدوير المخلفات اعتباراً من 2005 وما زال رئيس مجلس ادارة مدير عام شركة بيت التجار من عام 2004 وما زال مساعد المدير العام المؤسسة الوطنية لتطوير الكفاءات من عام 1998- 2004	1963	1985	بكالوريوس كيمياء جامعة بغداد	23/7/2010	عضو مجلس الادارة	فلاح حسن صالح الدراجي
مدير عام بالوكالة- الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية /اسمراء اعتباراً من 2010/6/1 وما زال - تدرج بعدة مناصب الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية /اسمراء اعتباراً من 1992-2010/5/31 مدير عام بالوكالة الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية /ينبوى اعتباراً من 2010/6/1 وما زال - تدرج بعدة مناصب الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية /ينبوى اعتباراً من 1995 ولغاية 2010/5/31	1968	1990	بكالوريوس هندسة كيمائية - الجامعة التكنولوجية- بغداد	23/7/2010	عضو مجلس الادارة	سعد كمال الدين داود الاحمدي
مدير عام مؤسسة تنمية أموال الإيتام اعتباراً من 2007/6 وما زال - مستشار مالي لوزير المالية ووزارة المالية 2002-2007 - خبير مالي متفرغ 1997-2002 - منظم موازنه ، رئيس قسم الموازنة العامة، مدير مديرية الدراسات والابحاث والمعلومات دائرة الموازنة العامة من 1979-1997	1955	1989	دكتوراه اقتصاد جامعة ليبنستر برطانيا	18/4/2009	عضو مجلس الادارة	الدكتور فيصل عبدالرزاق موسى الحباري

عضو مجلس ادار شركة الكوابل الاردنية - عضو مجلس ادارة شركة المحفظة العقارية الاستثمارية - المدير المالي مجموعة طنطش للاستثمار اعتباراً من 2009/1/1 - عضو مجلس ادارة الشركة الاردنية للاستثمار والنقل السياحي - الفا اعتباراً من 2010/2/23 - عضو مجلس ادارة شركة طنطش للسياحة والسفر اعتباراً من 1/25/2010 - نائب رئيس هيئة مديرين شركة الثقة للسياحة والسفر اعتباراً من 8/20/2009 - عضو مجلس ادارة شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمياوية اعتباراً من 2009/2/11 - عمل بعدة مناصب واخرها مدير في وحدة الشركات الكبرى البنك العربي 2008/12-1991/5	1965	1996	ماجستير ادارة اعمال ومحاسبة/الجامعة الاردنية	3/8/2009	عضو مجلس ادارة	عبدالقح مسعود محي الدين السمهوري
- تخرج بعدة مناصب وحالياً مدير ادارة الضمان/شمال عمان مؤسسة الضمان الاجتماعي 1990/9/11 وما زال - عضو مجلس ادارة شركة الضمان للاستثمار 2009/10/1-2008/8/1 - عضو مجلس ادارة الاردن الدولية للاستثمار 2010/9/15-2010/2/15	1963	1987	بكالوريوس علوم مالية ومصرفية/جامعة اليرموك	1/9/2011	عضو مجلس ادارة	محمد شريف محمد توفيق الزعبي

ب أسماء ورتب اشخاص الادارة العليا ونبذة تعريفية عن كل منهم

الاسم	المنصب	تاريخ المنصب	الشهادة العلمية	سنة التخرج	تاريخ الميلاد	الخبرات العملية
عطا داود محمد عطا الناظر	عضو مجلس ادارة - العضو المنتدب	2/1/2011	ماجستير ادارة اعمال	1984	1962	- مدير عام في شركة اوبتيما 2006-2011 - مدير عام شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية 2006/11/1-2005/8/1 - مدير تطوير اعمال الشركة العالمية الطبية المتحدة 2004-2001 - مستشار شركة اكستنتشر - السعودية 2000-1998 - مدير عام شركة اكاطيبية - السعودية 1994-1997 - عضو مجلس ادارة شركة الاشرقا لوسط الصناعات الدوائية والكيمياوية من 2005 وما زال - عضو مجلس ادارة شركة الاشرقا لوسط الصناعات الدوائية والكيمياوية من 2005 وما زال - عضو مجلس ادارة الشركة الاردنية للاستثمار والتقانة لسياحي الفا من عام 2006 وما زال - مدير تطوير اعمال شركة فارتيمس - السعودية من عام 1985-1993 - مدير التسويق والمبيعات شركة الكندي للصناعات الدوائية الاردن- 2010-2006
علي حسام الدين رامز مسمار	مدير التسويق	3/2010	بكالوريوس صيدلة جامعة دمشق	1992	1965	- مدير التسويق والمبيعات شركة الكندي للصناعات الدوائية الاردن- 2010-2006

- مدير سوق السعودية شركة NUTRICIA قسم الاغذية الطبية 2002-2005 - مدير مبيعات المنطقة الوسطى شركة الرياض فارما للأدوية- السعودية 2001-2002 - مندوب طبي شركة ABBOTT 1998-2001 - مدير تسويق شركة BAYER- الاردن 1996-1997 - مدير مجموعة منتجات / مندوب طبي شركة دار الدواء 1993-1996 - مدير العمليات المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية عمل بالشركة للفترة من 1992-1997 - ومن عام 2001 وما زال - مدير انتاج الشركة العربية لتكنولوجيا الادوية البيطرية والزراعية 1997-2001/9 - مهندس صيانة مركزية شركة ناسيكو 1995-2000 - مدير الدائرة الفنية/ صيانه مجموعه نقل 2000-2011/11/10	1965	1989	بكالوريوس هندسة كيمائية/جامعة العلوم والتكنولوجيا-	2001	مدير العمليات	ياسر عبدالحديد محمد النويهي
- مهندس صيانة مركزية شركة ناسيكو 1995-2000 - مدير الدائرة الفنية/ صيانه مجموعه نقل 2000-2011/11/10	1972	1994	بكالوريوس هندسة تطبيقية/ تخصص كهربوميكانيك/كلية عمان للهندسة التطبيقية	2010/11	مدير الهندسة والصيانة	اسامه محمود عبدالكريم ملاح
- ملحق رئيسي داخلي شركة مصفاة البترول الاردنية من 2001/6 ولغاية 2006/7	1976	2007	ماجستير محاسبة الاكاديمية العربية للعلوم المصرفية	2006	مدير مالي واداري بالوكالة	جلال محمود سلامة الحتامه

رابعاً: المساهمون الذين يمتلكون 5% فأكثر من اسهم الشركة كما في 31/كانون اول من عامي 2010، 2011

الرقم	اسم المساهم	عدد الاسهم	2010/12/31	النسبة	عدد الاسهم	2011/12/31	النسبة
1	حمزة احمد يوسف طنطش	2,275,703		45.51%	2,291,753		45.84%
2	الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية	875,000		17.5%	875,000		17.5%

خامساً: الوضع التنافسي

بالنسبة للوضع التنافسي للشركة ضمن قطاع نشاطها فانها الوحيدة التي تقوم بالتساج الكسول في الاردن وتقوم بتغطية احتياجات الشركات المحلية وتبلغ نسبتها في السوق الاردني 20% من استهلاك السوق، اما الاسواق الخارجية الرئيسية للشركة فهي سوريا والسعودية والسودان والعراق. اما بالنسبة للشركات المنافسة في الاسواق الخارجية فهناك تنافس من حيث السعر والتنوع من الشركات الهندية والأوروبية.

سادساً : درجة الاعتماد على موردين محليين أو عملاء رئيسيين محلياً وخارجياً

لا يوجد موردين محلياً يشكلون 10% فأكثر من إجمالي المشتريات أما بالنسبة للموردين الخارجيين فيوجد موردين يشكلون أكثر من 10% .

بالنسبة للمبيعات المحلية فلا يوجد عملاء يشكلون 10% فأكثر من إجمالي المبيعات ، أما بالنسبة للعملاء الخارجيين فيوجد عملاء يشكلون أكثر من 10%.

سابعاً : حماية حكومية أو امتيازات

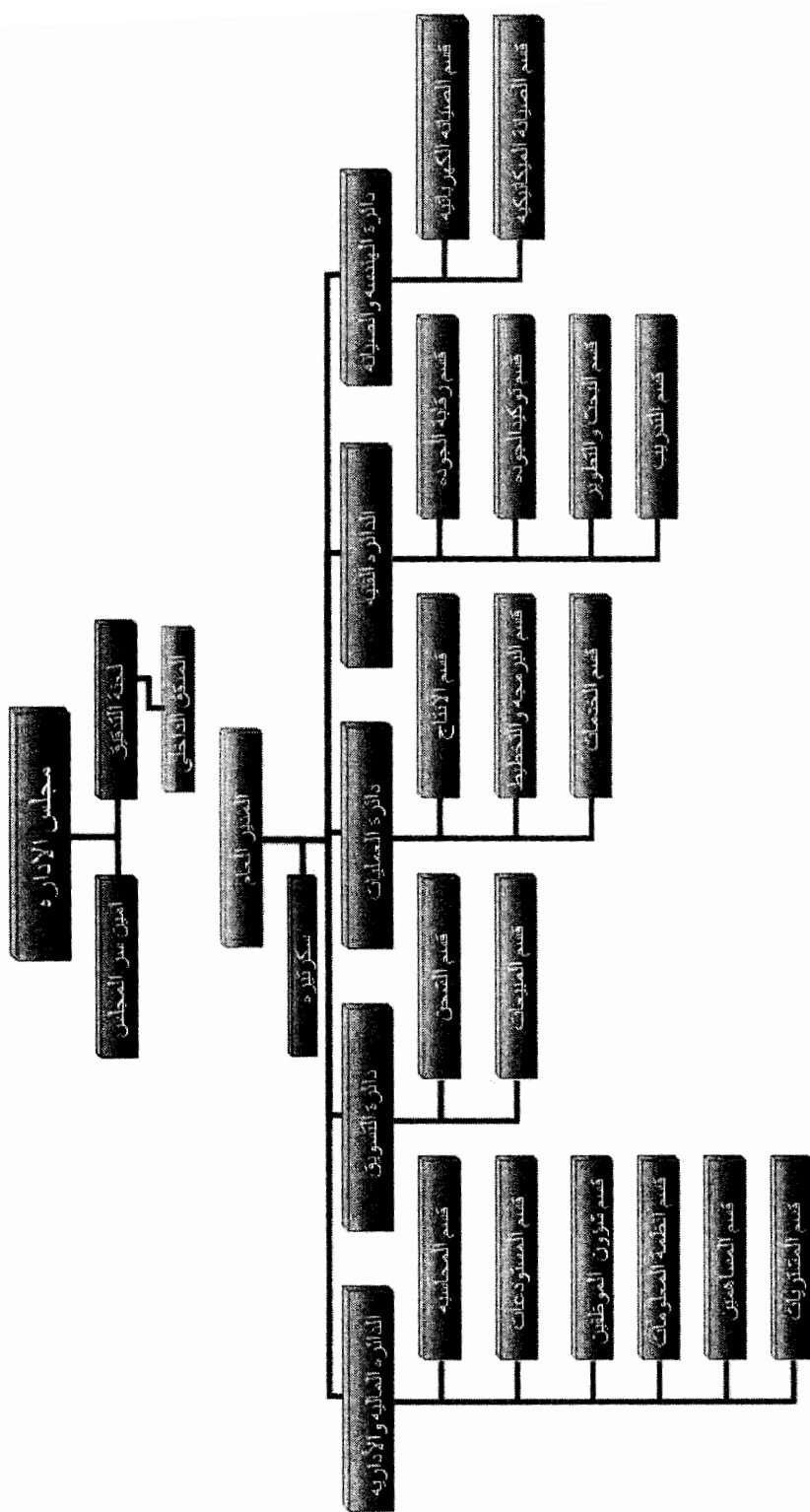
لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها ولا يوجد براءات اختراع أو حقوق امتياز حصلت الشركة عليها .

ثامناً : قرارات

لا يوجد أي قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها أثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية وتقوم الشركة بتطبيق المعايير الخاصة بمؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية والعالمية الخاصة بإنتاج الكبسول ومعايير الجودة الدولية ISO 9001 و GMP.

تاسعاً : الهيكل التنظيمي والموظفين

أ- الهيكل التنظيمي للشركة



ب - عدد موظفي الشركة وفئات مؤهلاتهم :

المؤهل العلمي	ماجستير	بكالوريوس	دبلوم	ثانوية عامة و أقل	اجمالي عدد الموظفين
العدد	3	14	35	56	108

ج - برامج التأهيل والتدريب لموظفي الشركة خلال السنة المالية خضع الموظفون الجدد لبرامج تدريب داخل الشركة وضمن التخصص.

عاشراً : المخاطر

لا يوجد مخاطر تعرضت لها الشركة خلال عام 2011 أو من الممكن أن تتعرض الشركة لها خلال السنة المالية اللاحقة ولها تأثير مادي عليها .
الحادي عشر : الانجازات التي حققتها الشركة خلال السنة المالية

- شراء خطوط انتاج جديدة
- دخول السوق السوداني وهو من الاسواق الواعدة
- الاستمرار بتطبيق نظام التحكم الاحصائي SPC
- تعزيز تواجدنا في الاسواق التقليدية وفتح اسواق جديدة
- الاستثمار بتطبيق أنظمة ادارة الجودة GMP
- الارتفاع باداء العاملين
- لا يوجد أي أحداث هامة مرت على الشركة خلال السنة المالية

الثاني عشر: عمليات ذات طبيعة غير متكررة

لا يوجد اي اثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال عام 2011 ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للشركة .

الثالث عشر: السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر المحققة والأرباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين وإسعار الأوراق المالية المصدرة من الشركة ولمدة خمس سنوات فهي كالتالي:

البيان	2007	2008	2009	2010	2011
الأرباح أو الخسارة المحققة	82,593	311,085	242,617	93,010	(1,142,934)

0	0	250,000	0	250,000	الارباح الموزعة
6,194,033	7,221,510	7,378,500	7,135,883	7,696,968	صافي حقوق المساهمين
2.590	2.360	1.990	1.550	1.910	اسعار الاسهم

الرابع عشر: - تحليل المركز المالي للشركة

النسب المالية	2011	2010
نسبة السيولة مره	5.493	3.644
معدل دوران الذمم مره	2.645	1.914
متوسط فترة التحصيل يوم	136	188
معدل دوران المخزون مره	2.681	8.385
متوسط فترة التخزين يوم	134	43
هامش الربح التشغيلي	%(3.93)	%13.32
هامش الربح الصافي	%(13.24)	%7.25
الربح قبل الضريبة /مجموع الموجودات	%(13.44)	%1.10
المبيعات الى حقوق الملكية	%15.53	%17.75
المبيعات الى مجموع الموجودات	%11.32	%15
المطلوبات المتداوله الى حقوق المساهمين	%19.15	%10.03
الربح بعد الضريبة /حقوق الملكية	%(18.45)	%1.29

الخامس عشر: التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للشركة

- تشغيل خطوط انتاج جديدة وتنويع المنتجات
- فتح اسواق جديده والعمل على تقوية علاقه مع العملاء والاحتفاظ بهم
- تحسين جودة المنتجات والخدمات المقدمة للزبائن
- الاستثمار في تطوير واستقطاب الكوادر الفنية لرفع كفاءة الانتاج
- العمل على تدريب الموظفين وتطوير قدراتهم الفنية والادارية و تنمية روح الفريق

وتوقعات مجلس الإدارة لتأنيج اعمال الشركة ما يلي :-

- زيادة الانتاج نتيجة شراء وتشغيل خطوط انتاج جديدة
- تقليل تكلفة الانتاج نتيجة لما ورد اعلاه
- زيادة الطاقة الانتاجية
- زيادة المبيعات كنتيجة لدخول اسواق جديدة وايجاد عملاء جدد في الاسواق المتاحة
- زيادة الارباح

السادس عشر: مدققو حسابات

مدققو حسابات الشركة السادة المهنيون العرب وبلغت اتعايهم لعام 2011 سبعة الاف وخمسمائة دينار.

السابع عشر: الاوراق المالية المصدرة

الاوراق المالية المصدرة من قبل الشركة والمملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة بتاريخ 2010/12/31 و 2011/12/31

الرقم	الاسم	المنصب	الجنسية	عدد الاسهم 2010/12/31	عدد الاسهم 2011/12/31
1	مازن حمزه احمد طنطش	رئيس المجلس	الاردنية	60,000	60,000
2	شركة مجموعة طنطش للاستثمار سامر سامي حسن جوده	عضو ممثل العضو	الاردنية	5,000	5,000
3	الشركة العامة لصناعة الادوية والمستزمات الطبية SDI فلاح حسن صالح الدراجي سعد كمال الدين داود الاحمد	عضو ممثل العضو ممثل العضو	العراقية العراقية العراقية	875,000	875,000
4	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي محمد تريف محمد توفيق الزعبي	عضو ممثل العضو	الاردنية الاردنية	212,990	212,990
5	مؤسسة تنمية اموال الايتام الدكتور فيصل عبدالرازق موسى الحباري	عضو ممثل العضو	الاردنية الاردنية	100,000	100,000
6	شركة الاستثمار المثالي للتجارة عطا داود محمد عطا الناظر	عضو ممثل العضو	الاردنية الاردنية	5,000	5,000
7	استثمار للخدمات المالية هشام معن هشام ظبيان	عضو ممثل العضو	الاردنية الاردنية	126,705	132,938
8	شركة طنطش للسياحة والسفر عبدالفتاح مسعود محي الدين السهموري	عضو ممثل العضو	الاردنية الاردنية	5,000	5,000

لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أعضاء مجلس او اي من اقرانهم.

عدد أعضاء مجلس الإدارة تسعة أعضاء وعدد الاجتماعات التي عقدت خلال عام 2011 ستة اجتماعات

ب - الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا التنفيذية

الرقم	الاسم	المنصب	الجنسية	عدد الأسهم 2010/12/31	عدد الأسهم 2011/12/31
1	عطا داود محمد عطا الناظر	عضو منتدب	الأردنية	0	0
2	علي حسام الدين رامز مسمار	مدير التسويق والمبيعات	الأردنية	0	0
3	ياسر عبد الحميد محمد النويهي	مدير العمليات	الأردنية	0	0
4	جلال محمود سلامة الحاتمله	المدير المالي والإداري بالوكالة	الأردنية	0	0
5	اسامه محمود عبدالكريم ملاح	مدير دائرة الهندسة والصيانة	الأردنية	0	0

- لا يوجد شركات مسيطرة عليها من قبل أي منهم.
- لا يوجد أية أوراق مالية مملوكة لأقارب أعضاء مجلس الإدارة وأقارب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية ولا يوجد شركات مسيطرة عليها من قبل أي منهم

الثامن عشر: المزايا والمكافآت

أ - المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة

الرقم	الاسم	المنصب	نيل التقلات السنوية	المكافآت السنوية	نفقات السفر السنوية	اجمالي المزايا السنوية
1	مازن حمزه احمد طنطش	رئيس المجلس	3,000	0	0	3,000
2	سامر سامي حسن جوده	نائب الرئيس - ممثل العضو مجموعة طنطش	3,000	0	0	3,000
3	سعد كمال الدين داود الاحمدي	ممثل العضو شركة SDI	10,350	0	0	10,350
4	فلاح حسن صالح الدراجي	ممثل العضو شركة SDI	10,350	0	0	10,350
5	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	عضو	3,372	0	0	3,372
6	عطا داود محمد عطا الناظر	ممثل العضو شركة الاستثمار المثالي للتجارة	3,000	0	0	3,000
7	الدكتور فيصل عبدالرزاق موسى الحباري	ممثل العضو مؤسسة تنمية أموال الأيتام	3,930	0	0	3,930
8	عبدالتاح مسعود محي الدين السهوري	ممثل العضو شركة طنطش للسياحة والسفر	3,930	0	0	3,930
9	هشام معن هشام ظبيان	ممثل العضو استثمار للخدمات المالية	3,000	0	0	3,000
	المجموع		43,932	0	0	43,932

أ. المزايا والمكافآت التي يتمتع بها أشخاص الادارة العليا التنفيذية

الرقم	الاسم	المنصب	الرواتب السنوية الاجمالية	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	نفقات السفر السنوية	اجمالي المزايا السنوية
1	عطا داود محمد عطا الناظر	العضو المنتدب	42,026	0	0	990	43,016
2	محمد عبد فؤاد المنفلوطي	المدير العام لغاية تاريخ 2011/2/28	9,843	0	0	0	9,843
3	علي حسام الدين راسم مسمار	مدير التسويق والمبيعات	23,921	0	0	990	24,911
4	ياسر عبد الحميد محمد النويهي	مدير العمليات	16,156	0	0	495	16,651
5	اسامه محمود عبد الكريم ملاح	مدير الهندسة والصيانة	24,227	0	0	495	24,722
6	جلال محمود سلامة الحاتله	المدير المالي والاداري بالوكالة	14,890	0	0	0	14,890
	المجموع		131,063	0	0	2,970	134,033

التاسع عشر : التبرعات

لا يوجد تبرعات ومنح دفعتها الشركة خلال السنة المالية

العشرون : العقود والمشاريع او ارتباطات عقدها الشركة مع الشركات التابعة او الحليفة

لا يوجد أية عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدها الشركة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الادارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم ، باستثناء وجود تعاملات مع شركة الشرق الأوسط للصناعات الدوائية والكيمائية ومجموعة طنطش وشركة استثمار للخدمات المالية.

الحادي والعشرون: المساهمة في البيئة والمجتمع المحلي

- تساهم الشركة في خدمة البيئة والمجتمع المحلي من خلال :-
- التخلص من مخلفات الانتاج بالطرق العلمية
 - تقوم الشركة بخدمة المجتمع المحلي من خلال تعيين ابناء المنطقة للعمل في المصنع
 - تدريب الطلبة

الثاني والعشرون : حوكمة الشركات

اما فيما يتعلق بقواعد حوكمة الشركات المساهمة المدرجة في سوق عمان المالي تقوم الشركة بالالتزام بجميع القواعد العامة والأمره الواردة في دليل حوكمة الشركات كما تلتزم بمعظم القواعد الارشادية الواردة في الدليل باستثناء ما يلي :

المرجع	القاعدة	طبق جزئيا	لم يطبق	الاسباب
مجلس الادارة				
الباب الثاني البند الاول	يتم انتخاب أعضاء مجلس الادارة وفق أسلوب التصويت التراكمي من قبل الهيئة العامة		✓	يتم الالتزام بما ورد بقانون الشركات فيما يتعلق بانتخاب مجلس الادارة
الباب الثاني /الفصل الاول البند الرابع عشر	وضع اليه لاستقبال الشكاوي والاقتراحات المقدمة من قبل المساهمين بما في ذلك اقتراحاتهم الخاصة بإدراج مواضع معينة على جدول أعمال الهيئة العامة بشكل يضمن دراستها واتخاذ القرار المناسب بشأنها خلال فترة زمنية محددة		✓	سيتم وضع الآلية مستقبلا
اجتماعات الهيئة العامة				
الباب الثالث البند السادس	يتم الاعلان عن موعد ومكان عقد اجتماع الهيئة العامة في ثلاث صحف يومية محلية وامرتين على الأقل وعلى الموقع الالكتروني للشركة		✓	يتم تطبيق ما ورد بقانون الشركات بهذا الخصوص
الباب الثالث البند الثالث	يوجه مجلس الادارة الدعوة الى كل مساهم لحضور اجتماع الهيئة العامة اما باليد او عن طريق البريد الالكتروني الخاص بالمساهمين	✓		لا يتم توجيه الدعوة بالبريد الالكتروني بسبب عدم وجود بريد الكتروني للعالية العضى من المساهمين
الإفصاح والشفافية				
الباب الخامس البند الرابع	تقوم الشركة باستخدام موقعها الالكتروني على شبكة الانترنت لتعزيز الإفصاح والشفافية وتوفير المعلومات		✓	لا تقوم الشركة باستخدام موقعها الالكتروني على شبكة الانترنت وستعمل مستقبلا على ذلك

الثالث والعشرون : الإقرارات

يقر مجلس ادارة الشركة بعدم وجود أي امور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية
يقر مجلس الادارة بمسؤوليته عن أعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة

رئيس مجلس الادارة	نائب رئيس المجلس	العضو المنتدب	عضو
مازن حمزة احمد طنطش	سامر سامي حسن جوده	عطا داود محمد عطا الناظر	د. فيصل عبدالرزاق موسى الحباري

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة

البيانات المالية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
وتقرير مدققي الحسابات المستقلين

المهنيون العرب
(أعضاء في جرائد ثورنتون العالمية)

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة

الفهرس

صفحة

- ٢ - تقرير مدققي الحسابات المستقلين
- ٣ - بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
- ٤ - بيان الدخل للسنة المنتهية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
- ٥ - بيان الدخل الشامل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
- ٦ - بيان التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
- ٧ - بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
- ٨ - ٢٠ إيضاحات حول البيانات المالية

تقرير مدققى الحسابات المستقلين

السادة مساهمي
شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وكلا من بيان الدخل وبيان الدخل الشامل وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها.

مسؤولية مجلس إدارة الشركة عن البيانات المالية

إن إعداد وعرض البيانات المالية المرفقة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وتشمل هذه المسؤولية الإحتفاظ بنظام رقابة داخلي يهدف الى إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية أخطاء جوهرية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إيداء رأينا حول البيانات المالية إستناداً إلى إجراءات التدقيق التي قمنا بها. لقد تم قيامنا بهذه الإجراءات وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب الإلتزام بقواعد السلوك المهني والتخطيط لعملية التدقيق بهدف الحصول على درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. كما تشمل إجراءات التدقيق الحصول على بيّنات حول المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية. تستند إجراءات التدقيق المختارة الى تقدير مدقق الحسابات وتقييمه لمخاطر وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال. إن تقييم المدقق لهذه المخاطر يتضمن دراسة إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة، وهو يهدف الى إختيار إجراءات التدقيق المناسبة ولا يهدف الى إيداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلية في الشركة. تتضمن إجراءات التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات الهامة التي إستندت إليها الإدارة في إعداد البيانات المالية وتقييماً عاماً لطريقة عرضها. وفي اعتقادنا أن بيّنات التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لإبداء رأينا حول البيانات المالية.

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية المرفقة تُظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

أمين سَمارة (إجازة ٤٨١)

المهنيون العرب

(أعضاء في جرائنت ثورنتون)

المحليون العرب

مستشارون ومحاسبون قانونيون

عمان في ٢٩ آذار ٢٠١٢



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
(بالدينار الأردني)

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح	الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
١,٧٩٩,٤١٥	١,٦٣٤,٨٩٦	٤	ممتلكات ومعدات والآلات
٢,٥٤٥,٩٦٩	٢,٠٤٩,٤١٢	٥	استثمار في شركة زميلة
—	١١٥,٤٥٨	٦	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل
١	—		موجودات مالية متوفرة للبيع
٤,٣٤٥,٣٨٥	٣,٧٩٩,٧٦٦		مجموع الموجودات غير المتداولة
			الموجودات المتداولة
١٣٢,٦٧٩	٣٧٣,٠٥٩	٧	البضاعة
٩٣٥,٣٠٢	١,٩٦٣,١٤٣	٨	أرصدة مدينة أخرى
١,٧٨٠,٦٦٣	١,٦٤٧,٠٩٠	٩	ذمم جهات ذات علاقة مدينة
٦٧٠,١٥٤	٣٦٣,٨٩٨	١٠	ذمم مدينة
—	٣٤٥,٨٢٨	١١	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٣٧١,٠٦٢	—		موجودات مالية للمتاجرة
٢٩,٦٩١	١,٠٦٥		شيكات برسم التحصيل
١٩٤,٤٨٩	١,١٧٧	١٢	النقد وما في حكمه
٤,١١٤,٠٤٠	٤,٦٩٥,٢٦٠		مجموع الموجودات المتداولة
٨,٤٥٩,٤٢٥	٨,٤٩٥,٠٢٦		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
		١٣	حقوق الملكية
٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠		رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع
٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠		علاوة إصدار
١,١٣٨,١٠٥	١,١٣٨,١٠٥		احتياطي إجباري
٧٠١,٩٨٩	٧٠١,٩٨٩		احتياطي اختياري
—	١١٥,٤٥٧		التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية
٨١,٤١٦	(١,٠٦١,٥١٨)		(خسائر) أرباح متراكمة
٧,٢٢١,٥١٠	٦,١٩٤,٠٣٣		مجموع حقوق الملكية
			المطلوبات غير المتداولة
٥١٣,٠٥٠	١,١١٥,٠١٠	١٤	تسهيلات ائتمانية طويلة الأجل
			المطلوبات المتداولة
٢٦٢,٧٢٠	٧٤٨,٩٢٩	١٤	تسهيلات ائتمانية قصيرة الأجل
٨٥,٤٩١	١٥٦,٤٣٧		ذمم دائنة
٢٢٩,٤٣٩	٢١٨,٨٧١		أمانات مساهمين
١٤٧,٢١٥	٦١,٧٤٦	١٥	أرصدة دائنة أخرى
٧٢٤,٨٦٥	١,١٨٥,٩٨٣		مجموع المطلوبات المتداولة
١,٢٣٧,٩١٥	٢,٣٠٠,٩٩٣		مجموع المطلوبات
٨,٤٥٩,٤٢٥	٨,٤٩٥,٠٢٦		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٧) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان الدخل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
(بالدينار الأردني)

٢٠١٠	٢٠١١	ايضاح	
١,٢٨٢,٣٩٠	٩٦٢,٣٧٥		المبيعات
(١,١١٢,٥٥٧)	(١,٠٠٠,٢١٥)	١٧	تكلفة المبيعات
١٦٩,٨٣٣	(٣٧,٨٤٠)		مجمّل (الخسارة) الربح
٥٤,٢٥٤	(٥٣٩,٣٤٦)	٥	حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الزميلة
(١٠٤,٠٦٣)	(١٢٣,٣٦٥)	١٩	مصاريف بيع وتسويق
(٢٦٤,٣٨٢)	(٢٩٠,٩٤٩)	٢٠	مصاريف إدارية
(١٥,١٢٨)	(٣٨,٨١٨)		مصاريف تمويل
—	٦,٣٥٤		أرباح بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
١٣٧,٢٠٧	—		أرباح بيع موجودات مالية للمتاجرة
—	(٩٥,٧٠١)		فروقات تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
(٢,٦٤٧)	—		فروقات تقييم موجودات مالية للمتاجرة
—	(١٩٠,٩٤٨)		مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
١٤٠,٨٦١	١٦٧,٦٧٩	٢١	إيرادات أخرى
(١٠,٢٠٥)	—	٢٢	رسوم ومصاريف أخرى
١٠٥,٧٣٠	(١,١٤٢,٩٣٤)		(خسارة) ربح السنة قبل الضريبة
(١٢,٧٢٠)	—		مخصص ضريبة دخل السنة
٩٣,٠١٠	(١,١٤٢,٩٣٤)		(خسارة) ربح السنة
٠,٠١٩	(٠,٢٢٩)	٢٣	حصة السهم الاساسية والمخفضة من (خسارة) ربح السنة

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٧) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان الدخل الشامل للسنة المنتهية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
(بالدينار الأردني)

٢٠١٠	٢٠١١	
٩٣,٠١٠	(١,١٤٢,٩٣٤)	(خسارة) ربح السنة
		بنود الدخل الشامل الأخرى
—	١١٥,٤٥٧	التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية من خلال بيان الدخل الشامل
٩٣,٠١٠	(١,٠٢٧,٤٧٧)	إجمالي الدخل الشامل السنة

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٧) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

المجموع	خسائر) أرباح* مترجمة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	الاحتياطات		علاوة إصدار	رأس المال المدفوع	
			الاختياري	الإجمالي			
٧,٣٢١,٥١٠	٨١,٤١٦	—	٧٠١,٩٨٩	١,١٣٨,١٠٥	٣٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠١١/١/١
(١,٠٣٧,٤٧٧)	(١,١٤٢,٩٣٤)	١١٥,٤٥٧	—	—	—	—	إجمالي الدخل الشامل للسنة
٦,١٩٤,٠٣٣	(١,٠٦١,٥١٨)	١١٥,٤٥٧	٧٠١,٩٨٩	١,١٣٨,١٠٥	٣٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠١١/٢/٣١
٧,٣٧٨,٥٠٠	١٥٥,٦٤١	—	٧٩٦,٣٤٨	١,١٣٦,٥١١	٣٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠١٠/١/١
٩٣,٠١٠	٩٣,٠١٠	—	—	—	—	—	إجمالي الدخل الشامل للسنة
(٢٥٠,٠٠٠)	(١٥٥,٦٤١)	—	(٩٤,٣٥٩)	—	—	—	أرباح موزعة
—	(١١,٥٩٤)	—	—	١١,٥٩٤	—	—	احتياطات
٧,٣٢١,٥١٠	٨١,٤١٦	—	٧٠١,٩٨٩	١,١٣٨,١٠٥	٣٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠١٠/٢/٣١

* لا تتضمن (الخسائر) الأرباح المتراكمة للشركة كما في نهاية عام ٢٠١١ أية أرباح تقييم غير متحققة تخص محفظة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٣٧) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

٢٠١٠	٢٠١١	
١٠٥,٧٣٠	(١,١٤٢,٩٣٤)	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
١٨٤,٥٢٨	١٥٥,٤٩٨	(خسارة) ربح السنة قبل الضريبة
—	١٩٠,٩٤٨	استهلاكات
(٥٤,٢٥٤)	٥٣٩,٣٤٦	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
—	٩٥,٧٠١	حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الزميلة
٢,٦٤٧	—	فروقات تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
—	١٥,٦٥٩	فروقات تقييم موجودات مالية للمتاجرة
		أرباح بيع آلات وماكينات
—	(٧٠,٤٦٧)	التغير في راس المال العامل
٩٧,٨٨١	—	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
(١٧,٧٦٦)	٢٨,٦٢٦	موجودات مالية للمتاجرة
(٢٥١,٦٢٦)	١١٥,٣٠٨	شيكات برسم التحصيل
(١١,٢٠٨)	(٢٤٠,٣٨٠)	ذمم مدينة
(٤٧٢,١٥٣)	١٣٣,٥٧٣	بضاعة
(٧١٦,٨٦٠)	(١,٠٢٧,٨٤١)	ذمم جهات ذات علاقة
٤,١٦١	٧٠,٩٤٦	أرصدة مدينة أخرى
٧٥,٥٥٦	(١٠,٥٦٨)	ذمم دائنة
(٣٦,٠٤٢)	(٦٣,٩٥٩)	أمانات مساهمين
(٢٧,٢٠٦)	(٢١,٥١٠)	أرصدة دائنة أخرى
(١,١١٦,٦١٢)	(١,٢٣٢,٠٥٤)	ضريبة الدخل المدفوعة
		صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
(٢,٢٣٥)	(٦,٦٣٨)	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
(٥,٠١٠)	(٤٢,٧٨٩)	ممتلكات ومعدات وآلات
(٧,٢٤٥)	(٤٩,٤٢٧)	استثمار في شركة زميلة
		صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
٧٧٥,٧٧٠	١,٠٨٨,١٦٩	التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(٢٥٠,٠٠٠)	—	تسهيلات ائتمانية
٥٢٥,٧٧٠	١,٠٨٨,١٦٩	أرباح موزعة
(٥٩٨,٠٨٧)	(١٩٣,٣١٢)	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
٧٩٢,٥٧٦	١٩٤,٤٨٩	التغير في النقد وما في حكمه
١٩٤,٤٨٩	١,١٧٧	النقد وما حكمه في بداية السنة
		النقد وما في حكمه في نهاية السنة

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٧) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية
٣١ كانون الأول ٢٠١١
(بالدينار الأردني)

١. عام

تأسست شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية كشركة مساهمة عامة محدودة وسجلت تحت الرقم (١٨٥) بتاريخ ١٩٨٣/٧/٥. إن مركز تسجيل الشركة هو المملكة الأردنية الهاشمية، ومن أهم غاياتها صناعة الكبسولات الجيلاتينية الصلبة.

إن أسهم الشركة مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية - الأردن

تم إقرار البيانات المالية المرفقة من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٩ آذار ٢٠١٢، وتتطلب هذه البيانات المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

٢. التغير في السياسات المحاسبية

قامت الشركة بالتطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) اعتباراً من الأول من كانون الثاني ٢٠١١ وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية، ووفقاً لأحكام الانتقالية للمعيار، وعليه لم يتم تعديل أرقام المقارنة للسنة السابقة.

وفيما يلي تصنيف وقياس الموجودات المالية حسب متطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩):

موجودات مالية بالكلفة المطفأة

- يتضمن هذا البند الموجودات المالية المحتفظ بها ضمن نماذج أعمال تهدف الى تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية والتي تتمثل بدفعات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم.
- يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالكلفة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفاً علاوة أو خصم الشراء باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.
- يتم قيد التدني في قيمة هذه الموجودات والذي يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي في بيان الدخل.

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

- يتضمن هذا البند الاستثمار في أسهم وإسناد الشركات المحتفظ بها لأغراض المتاجرة، وتحقيق الأرباح من تقلبات الأسعار السوقية قصيرة الأجل.
- يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة (تقيد مصاريف الاقتناء في بيان الدخل عند الشراء) ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة لها في بيان الدخل بما في ذلك التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم قيد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن عملية البيع في بيان الدخل.
- يتم إثبات الأرباح الموزعة أو الفوائد المكتسبة على هذه الموجودات في بيان الدخل.

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل

- يتضمن هذا البند الاستثمارات الاستراتيجية المحتفظ بها على المدى الطويل وليس بهدف المتاجرة.
 - يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء وبعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة لها في بيان الدخل الشامل ضمن حقوق الملكية بما في ذلك التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل الموجودات غير النقدية بالعملة الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم تحويل رصيد التغير المتراكم في القيمة العادلة الخاص بالموجودات المباعة إلى الأرباح والخسائر المدورة بشكل مباشر.
 - يتم اثبات الأرباح الموزعة على هذه الموجودات في بيان الدخل.
- هذا ويبين الجدول التالي أثر التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) على الحسابات ذات العلاقة:

القيمة المسجلة		التصنيف	
معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)	معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩)	معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)	معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩)
٣٧١,٠٦٢	٣٧١,٠٦٢	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	موجودات مالية للمتاجرة
١	١	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل	موجودات مالية متوفرة للبيع
٨١,٤١٦	٨١,٤١٦	الأرباح المرحلة	الأرباح المرحلة

٣. ملخص لأهم الأسس المحاسبية

أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية للشركة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة.

إن الدينار الأردني هو عملة اظهار البيانات المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة الحالية متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة، باستثناء المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩).

تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

قامت الشركة خلال العام بتطبيق المعايير الجديدة والمعدلة وتفسيراتها الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) التابعة لمجلس معايير المحاسبة الدولية التي أصبحت سارية المفعول اعتباراً من الأول من كانون الثاني ٢٠١١ على النحو التالي:

رقم المعيار	موضوع المعيار	موضوع التعديل
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩)	الأدوات المالية	قياس وتصنيف الموجودات والمطلوبات المالية
معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤)	الافصاح عن الجهات ذات العلاقة	تعريف الجهات ذات العلاقة

إن تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة وتفسيراتها لم ينتج عنه تأثير جوهري على البيانات المالية للسنة الحالية والسابقة.

كما أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية عدداً من المعايير الدولية للتقارير المالية ، وسيتم تطبيق هذه المعايير بعد تاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١١، وتتوقع إدارة الشركة أن تطبيق هذه المعايير في المستقبل لن يكون له أي تأثير جوهري على البيانات المالية للشركة.

وفيما يلي ملخص لأهم المعايير وتواريخ تطبيقها:

رقم المعيار	موضوع المعيار	تاريخ التطبيق
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٠)	البيانات المالية الموحدة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١١)	العمليات المشتركة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٢)	الافصاح حول الاستثمار في الشركات	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٣)	قياس القيمة العادلة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣

استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام ببعض التقديرات والاجتهادات التي تؤثر على البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها. إن تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لدرجات متفاوتة من الدقة والتيقن، وعليه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تقديرات الإدارة نتيجة التغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات.

وفيما يلي أهم التقديرات التي تم استخدامها في إعداد البيانات المالية:

- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الانتاجية للأصول الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الأعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم اخذ خسارة التدني (إن وجدت) في بيان الدخل.
- تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم اخذ هذا التدني في بيان الدخل.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص الديون المشكوك في تحصيلها بعد الأخذ بالإعتبار قابلية تلك الذمم للتحويل.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص البضاعة بطيئة الحركة بحيث يكون هذا التقدير بناءً على أعمار البضاعة في المخازن.

الممتلكات والمعدات والآلات

تظهر الممتلكات والمعدات والآلات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاكها (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للإستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

مباني وهناجر	٢-٤%
آلات وماكينات	٥-١٠%
وسائط نقل	١٥%
أثاث وديكور	١٠%
عدد وأدوات	٢٠%
(خاضعة لنسبة الطاقة الإنتاجية المستغلة)	

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده لأي من الممتلكات والمعدات والآلات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل.

يتم مراجعة العمر الانتاجي المتوقع للممتلكات والمعدات والآلات في نهاية كل عام، فإذا كان توقعات العمر الانتاجي مختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتبارها تغير في التقديرات.

الاستثمار في الشركات الزميلة

تظهر الاستثمارات في الشركات الزميلة والتي تمتلك الشركة نسبة مؤثرة من حق التصويت فيها وتمارس تأثيراً فعالاً على سياساتها المالية والتشغيلية بموجب طريقة حقوق الملكية. تظهر الاستثمارات بموجب طريقة حقوق الملكية بالتكلفة مضافاً إليها حصة الشركة من أية تغيرات في صافي موجودات الشركة الزميلة. يعكس بيان الدخل الشامل حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الزميلة. إذا كان هناك تغيرات على حقوق ملكية الشركة الزميلة يتم الاعتراف بها بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية، تقوم الشركة بإثبات حصتها من تلك التغيرات بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية. لا يتم إثبات أية خسائر تزيد عن حصة الشركة في رأسمال الشركة الزميلة باستثناء حصتها في التزامات الشركة الزميلة.

البضاعة وقطع الغيار والمواد الأولية

يتم تسعير البضاعة الجاهزة المصنعة بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة باستخدام طريقة متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير المنتجات تحت التصنيع بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة حسب مرحلة التصنيع باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح حسب كل مرحلة من مراحل الإنتاج.

يتم تسعير المواد الخام بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير قطع الغيار واللوازم بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالتكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الذمم في حال عدم إمكانية تحصيلها خصماً من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الذمم التي تم شطبها إلى الإيرادات.

تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام الشركة ببيع أو شراء الموجودات المالية).

القيمة العادلة

تمثل أسعار الإغلاق في أسواق نشطة القيمة العادلة للموجودات المالية. في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط على بعض الموجودات المالية فإنه يتم تقدير قيمتها العادلة من خلال مقارنتها بالقيمة العادلة لأداة مالية مشابهة أو من خلال احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها. في حال تعذر قياس القيمة العادلة للموجودات المالية بشكل يعتمد عليه فإنه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسييل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في البيانات المالية عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة لذلك وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

المخصصات

يتم إثبات المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات. يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

الإيرادات

يتم إثبات إيرادات المبيعات عندما تنتقل مخاطر الملكية للبضائع جوهرياً إلى المشتري وعند التمكن من قياس الإيرادات بشكل يمكن الاعتماد عليه.

يتم تحقق إيرادات الفوائد على أساس زمني بحيث يعكس العائد الفعلي على الموجودات.

يتم تحقق توزيعات أرباح الاستثمارات عند إقرارها من قبل الهيئات العامة للشركات المستثمر بها.

يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

مصاريف الإقتراض

يتم قيد الفوائد المستحقة على التسهيلات الممنوحة للشركة في بيان الدخل خلال السنة التي استحققت فيها.

العملات الأجنبية

يتم إثبات العمليات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء تلك العمليات. يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ البيانات المالية والمعلنة من البنك المركزي الأردني. يتم إثبات الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الأرصدة بالعملات الأجنبية في بيان الدخل.

ضريبة الدخل

تحتسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتزليل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أحياناً أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتزليل لأغراض ضريبية.

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية (تتمة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٤ . ممتلكات ومعدات وآلات

أراضي	مباني وهناجر	آلات وملكينات	وسقط نقل	أثاث وديكور	عدد وأدوات	المجموع
التكلفة:						
٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٦٥٨,٦٥٩	١٦٣,٥٥٧	٢٠٩,٦٠٥	٢٧,٠٠٨	٦,٥٩٨,٠٢٨
—	—	٧,٨٢٠	—	—	—	٧,٨٢٠
—	—	(٢٦٥,٤٨٥)	—	—	—	(٢٦٥,٤٨٥)
٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٤٠٠,٩٩٤	١٦٣,٥٥٧	٢٠٩,٦٠٥	٢٧,٠٠٨	٦,٣٤٠,٣٦٣
الرصيد كما في ٢٠١١/١/١						
إضافات						
استبعادات						
الرصيد كما في ٢٠١١/١٢/٣١						
الاستهلاك المتراكم:						
—	٤٠٣,٠٣٦	٤,٠١٦,٣٠٥	١٥٤,٩١٧	١٩٧,٣٥٢	٢٧,٠٠٣	٤,٧٩٨,٦١٣
—	٢٥,٥٣٢	١٢١,٥٥٦	٤,٥٠٠	٣,٩١٠	—	١٥٥,٤٩٨
—	—	(٢٤٨,٦٤٤)	—	—	—	(٢٤٨,٦٤٤)
—	٤٢٨,٥٦٨	٣,٨٨٩,٢١٧	١٥٩,٤١٧	٢٠١,٢٦٢	٢٧,٠٠٣	٤,٧٠٥,٤٦٧
٣٢٢,٤٧٦	٧٨٨,١٥٥	٥١١,٧٧٧	٤,١٤٠	٨,٣٤٣	٥	١,٦٣٤,٨٩٦
صافي القيمة الدفترية كما في ٢٠١١/١٢/٣١						
التكلفة:						
٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٦٥٦,٤٢٤	١٦٣,٥٥٧	٢٠٩,٦٠٥	٢٧,٠٠٨	٦,٥٩٥,٧٩٣
—	—	٢,٢٣٥	—	—	—	٢,٢٣٥
٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٦٥٨,٦٥٩	١٦٣,٥٥٧	٢٠٩,٦٠٥	٢٧,٠٠٨	٦,٥٩٨,٠٢٨
الرصيد كما في ٢٠١٠/١/١						
إضافات						
الرصيد كما في ٢٠١٠/١٢/٣١						
الاستهلاك المتراكم:						
—	٣٧٧,٥٠٥	٣,٨٦٧,٥٨٥	١٥٠,٤١٦	١٩١,٥٨٠	٢٦,٩٩٩	٤,٦١٤,٠٨٥
—	٢٥,٥٣١	١٤٨,٧٢٠	٤,٥٠١	٥,٧٧٢	٤	١٨٤,٥٢٨
—	—	٤,٠١٦,٣٠٥	١٥٤,٩١٧	١٩٧,٣٥٢	٢٧,٠٠٣	٤,٧٩٨,٦١٣
٣٢٢,٤٧٦	٨١٣,٦٨٧	٦٤٢,٣٥٤	٨,٦٤٠	١٢,٢٥٣	٥	١,٧٩٩,٤١٥
صافي القيمة الدفترية كما في ٢٠١٠/١٢/٣١						

يتم إستهلاك الآلات والمكائن حسب الطاقة الإنتاجية المستغلة، على أن لا تقل نسبة الاستهلاك عن ٥٠ % من النسبة المحددة بموجب قانون ضريبة الدخل.

٥ . استثمار في شركة زميلة

يلخص الجدول أدناه بعض المعلومات المتعلقة بالشركة الزميلة:

إسم الشركة	النشاط	نسبة الملكية	الموجودات	المطلوبات	الإيرادات	نتائج الأعمال
الشرق الأوسط للصناعات الدوائية م.ع.م	صناعة أدوية	١٢,٤٩ %	٢٥,٢٦٠,٢٦٠	١٦,٨١٨,٥٤٠	٥,٩٨٢,٤٨٩	(٤,٣١٨,٣٢٥)

فيما يلي ملخص الحركات التي تمت على قيمة الاستثمار في الشركة الزميلة:

إسم الشركة	الرصيد في بداية السنة	إضافات	الحصة من نتائج الأعمال	الرصيد في نهاية السنة	القيمة السوقية
الشرق الأوسط للصناعات الدوائية م.ع.م	٢,٥٤٥,٩٦٩	٤٢,٧٨٩	(٥٣٩,٣٤٦)	٢,٠٤٩,٤١٢	٦,٢٢١,٢٥٨

٦ . الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل

يمثل هذا البند استثمار الشركة في رأسمال الشركة العربية لصناعة المضادات الحيوية المسجلة في دولة العراق، هذا وقد تم خلال العام ٢٠١١ عكس مخصص التدني المأخوذ لهذا الاستثمار في السنوات السابقة والبالغ ١١٥,٤٥٧ دينار بناءً على قرار من مجلس الإدارة حيث أن الشركة المذكورة حققت أرباح خلال السنوات الثلاثة الماضية كما قامت بتوزيع أرباح على مساهميها.

٧ . البضاعة

٢٠١٠	٢٠١١	
١٢٢,٧٤٢	٧٤,٩٧١	مواد أولية وتعبئة وتغليف
٥,٦٠٧	٤,١٩٠	بضاعة تامة الصنع
٤,٣٣٠	٢٩٣,٨٩٨	بضاعة تحت التصنيع
١٣٢,٦٧٩	٣٧٣,٠٥٩	

٨ . أرصدة مدينة أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
٧٦٦,٦٨٩	١,٧٧٩,٦١٥	إعتمادات مستندية مقابل شراء آلات
٢٣,٩٦٥	٢٤,٠٠٠	تأمينات مستردة
٤٦,٣٨٧	٦١,٣٧٩	أمانات ضريبة مبيعات
٢١,١٠٢	١٣,١٦٥	مصاريف مدفوعة مقدماً
٢,٧٠٠	٥,٧٠٠	سلف مستردة
٣,٥٧٣	١١,٢١٨	أخرى
١٤٥,١٧٧	١٤٢,٣٥٧	قطع غيار
١,٠٠٩,٥٩٣	٢,٠٣٧,٤٣٤	
(٧٤,٢٩١)	(٧٤,٢٩١)	مخصص تدني قيمة قطع غيار
٩٣٥,٣٠٢	١,٩٦٣,١٤٣	

٩ . التعاملات مع الجهات ذات العلاقة

يبين الجدول التالي التعاملات التي قامت بها الشركة مع الجهات ذات العلاقة خلال عام ٢٠١١.

الرصيد القائم	طبيعة التعامل	حجم التعامل	طبيعة العلاقة	اسم الجهة
١,٦٠٤,٣١٤	بيع كسولات و تأجير مستودعات	١٧٥,٨٩٠	شركة زميلة	الشرق الأوسط للصناعات الدوائية م.ع.م
٤٢,٧٧٦	وساطة مالية	٤,٤٥٦,٧٢٢	عضو مجلس إدارة	إستثمار للخدمات المالية
١,٦٤٧,٠٩٠				

بلغت رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا ما قيمته ١٣٤,٠٣٣ دينار و ٩٢,٠٦٧ دينار للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠ على التوالي.

١٠ . ذمم مدينة

٢٠١٠	٢٠١١	
٨٣٥,٧٥٢	٧٢٠,٤٤٤	ذمم مدينة
(١٦٥,٥٩٨)	(٣٥٦,٥٤٦)	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
٦٧٠,١٥٤	٣٦٣,٨٩٨	

فيما يلي تفاصيل الحركة التي تمت على مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها:

٢٠١٠	٢٠١١	
١٨٣,٥٦٥	١٦٥,٥٩٨	رصيد أول السنة
—	١٩٠,٩٤٨	إضافات
(١٧,٩٦٧)	—	إعدام وشطب ذمم
١٦٥,٥٩٨	٣٥٦,٥٤٦	

يبين الجدول التالي أعمار الذمم المستحقة التي لم يتم أخذ مخصص لها:

٢٠١٠	٢٠١١	
٦٤٧,٨٤٠	٣٤٥,٠٦٦	ذمم مستحقة لفترة تقل عن عام
٢٢,٣١٤	١٨,٨٣٢	ذمم مستحقة لفترة تزيد عن عام
٦٧٠,١٥٤	٣٦٣,٨٩٨	

وفي رأي إدارة الشركة أن جميع الذمم المستحقة كما في نهاية العام والتي لم يتم أخذ مخصص لها قابلة للتحويل بشكل كامل.

١١. موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

إن جميع أسهم الشركات المستثمر بها مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية.

١٢. النقد وما في حكمه

٢٠١٠	٢٠١١	
١٣٦,٣٢٦	١,١٧٧	حسابات جارية لدى البنوك
٥٨,١٦٣	—	ودائع لأجل لدى البنوك
١٩٤,٤٨٩	١,١٧٧	

١٣. حقوق الملكية

رأس المال

يبلغ رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع (٥) مليون دينار أردني مقسم إلى (٥) مليون سهم بقيمة إسمية مقدارها دينار أردني واحد لكل سهم كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠.

علاوة الإصدار

تبلغ علاوة الإصدار (٣٠٠) ألف دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠ وهي ناتجة عن إصدار بعض الأسهم بسعر يزيد عن القيمة الاسمية للسهم البالغة دينار واحد.

احتياطي إجباري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة ١٠% خلال السنوات السابقة وهو قابل للتوزيع على المساهمين .

إحتياطي إختياري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة لا تزيد عن ٢٠ % خلال السنوات السابقة، وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

١٤. تسهيلات إئتمانية

نوع التسهيلات	العملة	سعر الفائدة	تاريخ الاستحقاق	سقف التسهيلات	القيمة المعادلة بالدينار
قرض متناقص	دولار	٤%	٢٠١٢ - ٢٠١٤	١,٦٤٦,٠١٠	١,٦٤٦,٠١٠
جاري مدين	دينار	٩%	٢٠١٢	٥٠٠,٠٠٠	٢١٧,٩٢٩
				٢,١٤٦,٠١٠	١,٨٦٣,٩٣٩

١٥. أرصدة دائنة أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
٨٦,٦٥٣	٣٥,٧٩٦	مصاريف مستحقة
٢١,٤٤٥	١٧,٠٠٧	مخصص إجازات موظفين
٢١,٥١٠	—	مخصص ضريبة الدخل
٩,٠٤٦	—	مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
١,١٥٩	—	مخصص رسوم الجامعات الأردنية
٧,٤٠٢	٨,٩٤٣	أخرى
١٤٧,٢١٥	٦١,٧٤٦	

١٦. التحليل القطاعي

يتركز نشاط الشركة الأساسي في مبيعات الكبسولات والاستثمار في الأدوات المالية.

٢٠١٠	٢٠١١	
١,٢٨٢,٣٩٠	٩٦٢,٣٧٥	الإيرادات المتأتية من مبيعات الكبسولات
١٣٤,٥٦٠	(٨٩,٣٤٧)	(الخسائر) الإيرادات المتأتية من الاستثمار في الموجودات المالية

١٧. تكلفة المبيعات

٢٠١٠	٢٠١١	
٣٤٢,٠٣٢	٣٦٧,٩١٥	مواد أولية وتعبئة مستخدمة في الإنتاج
٧٧١,٥٥١	٩٢٠,٤٥١	مصاريف صناعية (إيضاح ١٨)
٢,٢٩٩	٤,٣٣٠	بضاعة تحت التصنيع أول المدة
(٤,٣٣٠)	(٢٩٣,٨٩٨)	بضاعة تحت التصنيع آخر المدة
١,١١١,٥٥٢	٩٩٨,٧٩٨	تكلفة الإنتاج خلال السنة
٦,٦١٢	٥,٦٠٧	بضاعة جاهزة أول المدة
(٥,٦٠٧)	(٤,١٩٠)	بضاعة جاهزة آخر المدة
١,١١٢,٥٥٧	١,٠٠٠,٢١٥	تكلفة البضاعة المباعة

١٨. مصاريف صناعية

٢٠١٠	٢٠١١	
٣٢٠,٧٠٠	٤١٧,٥٢٨	رواتب وأجور وملحقاتها
١٧٠,٢٣٢	١٤٣,٠٦٢	استهلاكات
١٥٦,٤٥٠	١٩٧,٦٧٧	كهرباء ومياه ومحروقات
٣٤,٣٦٨	٤٩,٢٨٥	صيانة وقطع غيار
٣١,٨٧٤	٣٥,٣٨١	وجبات طعام
١٤,٣٠٤	٢٨,٩٩٨	مصاريف سيارات
١٦,٦٩٣	٢٠,٥٤٧	أجور تعقيم
٧,١١٦	١١,٦٢٧	مواد مستهلكة
٣,٤٥٠	٣,٠٣٤	تأمين
١,٢٧٥	٢,٥٤٨	قرطاسية
٨,٧٧٨	٩١١	مواصلات وتنقلات
٦,٣١١	٩,٨٥٣	متنوعة
٧٧١,٥٥١	٩٢٠,٤٥١	

١٩ . مصاريف بيع وتسويق

٢٠١٠	٢٠١١	
٣٤,١٥٥	٤٥,٠١٠	رواتب وأجور وملحقاتها
٣٦,٤٦٦	٥٠,٠٦٢	أجور شحن مبيعات
٣,٢٢٠	٧,٧١٢	رسوم كفالات
٣,٤٩٢	٦,٤٩٣	سفر وتنقلات
٢,٥٨٤	٥,٥٧٧	عمولات بنكية
٤,٦٨٩	٢,٦٧٨	بريد وطوابع ورسوم
٧,٧٦٨	٢,٢٧٧	تأمين مبيعات
٨,٣٧٥	—	عمولات وكلاء البيع
٣,٣١٤	٣,٥٥٦	متنوعة
١٠٤,٠٦٣	١٢٣,٣٦٥	

٢٠ . مصاريف إدارية

٢٠١٠	٢٠١١	
١١٠,٦٨٨	١٣١,١٦٣	رواتب وأجور وملحقاتها
٤٤,١٢٨	٤٦,٠٧٢	أتعاب مهنية
١٨,٢١١	٢٥,١٦٤	سفر وإقامة
٢٥,١٠٨	٢٣,٢٣٢	بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
١١,٦٠٤	١٦,٢٠٠	بريد وهاتف
١٤,٢٠٦	١٥,١٧٣	رسوم واشتراكات
١٤,٢٩٦	١٢,٤٣٦	استهلاكات
٢,٩٦٨	٥,٨٨٨	مصاريف سيارات
٢,٣٢٢	٥,٠٣٣	صيانة
٣,٧١٧	٣,٣٨٦	قرطاسية ومطبوعات
٦,١٢٢	٢,٤٠٠	إعلانات
١,٢٦٢	١,٨١٣	ضيافة
٦,٧٨٤	—	ديون معدومة
٢,٩٦٦	٢,٩٨٩	متفرقة
٢٦٤,٣٨٢	٢٩٠,٩٤٩	

٢١ . إيرادات أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
٩٨,٤٠٢	١٠٠,٤٧٣	فوائد دائنة
٣٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠	إيجارات
—	١٥,٦٥٩	أرباح بيع آلات وماكينات
١٢,٤٥٩	٢١,٥٤٧	أخرى
١٤٠,٨٦١	١٦٧,٦٧٩	

٢٢ . رسوم ومصاريف أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
١,١٥٩	—	مخصص رسوم الجامعات الاردنية
٩,٠٤٦	—	مخصص مكافأة أعضاء مجلس الادارة
١٠,٢٠٥	—	

٢٣ . الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من (خسارة) ربح السنة

٢٠١٠	٢٠١١	
٩٣,٠١٠	(١,١٤٢,٩٣٤)	(خسارة) ربح السنة
٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الاسهم
٠,٠١٩	(٠,٢٢٩)	

٢٤ . الإلتزامات المحتملة

يوجد على الشركة بتاريخ البيانات المالية إلتزامات محتملة تتمثل بما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
١,٦١١,٩٥٣	٢٥٤,٥٣١	إعتمادات مستندية
٤٢,٣٦٩	٥٢,٦٧٤	كفالات بنكية

٢٥ . الوضع الضريبي

- تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية عام ٢٠٠٩.
- تم تقديم كشف التقدير الذاتي عن نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠١٠، ولم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة لتاريخه.
- لم يتم احتساب مخصص ضريبة الدخل عن نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠١١ بسبب زيادة المصاريف عن الإيرادات الخاضعة للضريبة.

٢٦. الأدوات المالية

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية. تتضمن الموجودات المالية الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق والذمم المدينة والأوراق المالية. وتتضمن المطلوبات المالية التسهيلات الائتمانية والذمم الدائنة.

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية حيث أن معظم الأدوات المالية إما قصيرة الأجل بطبيعتها أو يتم إعادة تسعيرها باستمرار.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تنجم عن عدم قدرة أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه الشركة مما قد يؤدي إلى حدوث خسائر. تتمثل مخاطر ائتمان الشركة بشكل أساسي في الودائع لدى البنوك والذمم المدينة، حيث تعمل الشركة على الحد من المخاطر الائتمانية عن طريق التعامل مع البنوك التي تتمتع بسمعة جيدة ووضع حدود ائتمانية لعملائها مع مراقبة الديون غير المسددة. يتمثل الحد الأقصى للمخاطر الائتمانية في القيمة المدرجة للموجودات المالية في البيانات المالية.

يشكل رصيد أكبر عميل ما مجموعه ١,٦٠٤,٣١٤ دينار من إجمالي رصيد الذمم المدينة كما في نهاية عام ٢٠١١ مقابل ١,٤٧٥,٩٨٤ دينار كما في نهاية عام ٢٠١٠.

مخاطر أسعار العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات في الخطر من تذبذب قيمة الأدوات المالية بسبب تقلبات أسعار العملات الأجنبية. حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي، فإن الأرصدة في الدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر هامة لتقلبات العملات الأجنبية وإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار صرف العملات الأجنبية يعتبر غير جوهري.

مخاطر أسعار الأسهم

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم. تعمل الشركة على إدارة هذه المخاطر عن طريق تنويع الاستثمارات في عدة مناطق جغرافية وقطاعات اقتصادية. وبافتراض تغير أسعار الأسهم المدرجة بمعدل ١٠ % فإن ذلك سوف يؤدي إلى تخفيض / زيادة الدخل الشامل للشركة بقيمة ٣٤,٥٨٣ دينار لعام ٢٠١١ مقابل ٣٧,١٠٦ دينار لعام ٢٠١٠.

مخاطر أسعار الفائدة

تنتج مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على ربح الشركة أو القيمة العادلة للأدوات المالية. وحيث أن معظم الأدوات المالية تحمل سعر فائدة ثابت وتظهر بالكلفة المطفأة، فإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار الفائدة يعتبر غير جوهري.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة الشركة على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماتها في تواريخ استحقاقها ولتجنب هذه المخاطر تقوم الشركة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة آجالها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول. ويلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصومة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية كما بتاريخ البيانات المالية:

٢٠١١	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
تسهيلات ائتمانية	٧٤٨,٩٢٩	١,١١٥,٠١٠	١,٨٦٣,٩٣٩
ذمم دائنة	١٥٦,٤٣٧	—	١٥٦,٤٣٧
أمانات مساهمين	٢١٨,٨٧١	—	٢١٨,٨٧١
أرصدة دائنة أخرى	٦١,٧٤٦	—	٦١,٧٤٦
	١,١٨٥,٩٨٣	١,١١٥,٠١٠	٢,٣٠٠,٩٩٣

٢٠١٠	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
تسهيلات ائتمانية	٢٦٢,٧٢٠	٥١٣,٠٥٠	٧٧٥,٧٧٠
ذمم دائنة	٨٥,٤٩١	—	٨٥,٤٩١
أمانات مساهمين	٢٢٩,٤٣٩	—	٢٢٩,٤٣٩
أرصدة دائنة أخرى	١٤٧,٢١٥	—	١٤٧,٢١٥
	٧٢٤,٨٦٥	٥١٣,٠٥٠	١,٢٣٧,٩١٥

٢٧ . إدارة رأس المال

يقوم مجلس إدارة الشركة بإدارة هيكل رأس المال بهدف الحفاظ على حقوق مساهمي الشركة وضمان إستمرارية الشركة والوفاء بالتزاماتها تجاه الغير وذلك من خلال استثمار موجودات الشركة بشكل يوفر عائد مقبول لمساهمي الشركة، ومن خلال تحقيق التوازن الأمثل بين حقوق الملكية والديون. ويوضح الجدول التالي نسبة مجموع الديون بالنسبة لحقوق الملكية:

٢٠١١	٢٠١٠
مجموع الديون	١,٨٦٣,٩٣٩
مجموع حقوق الملكية	٧,٢٢١,٥١٠
نسبة الديون إلى حقوق الملكية	%٣٠
	%١١